

Dhr. P. Geris
Opstraat 41
BE 3960 BREE
België

Uw brief van

Uw kenmerk

Datum

Besluitnummer

Behandeld door

08-01-2009

BE000750417P1

VB

Doorkiesnummer

+ 31 (0)10 428 95 51

Onderwerp

Teruggave ingehouden ZVW-bijdrage 2007

Geachte heer, mevrouw,

Vanaf de invoering van de Zorgverzekeringswet (Zvw) per 1 januari 2006 is de Zvw-bijdrage ingehouden door de instantie(s) waarvan u uw pensioen of uitkering ontvangt.

Deze bijdrage ontvangt u terug.

De reden daarvoor is dat het College voor zorgverzekeringen (CVZ) heeft vastgesteld dat u al verzekerd bent voor medische zorg volgens de wetgeving van het land waar u woont. Dit houdt in dat u niet onder de Zvw valt en u geen Zvw-bijdrage hoeft te betalen.

Ik stel de teruggave aan u over 2007, namens het CVZ, vast op het volgende bedrag: € 1.170,68. Dit bedrag is inclusief de vergoeding van de wettelijke rente.

Hoe de bijdrage en teruggave zijn opgebouwd, kunt u vinden in de bijlage.

Het bedrag is overgemaakt naar bankrekeningnummer: BE24779597772638.

Het CVZ is in deze periode bezig met de afhandeling van de jaren 2006 en 2007. Dit heeft langer geduurd dan verwacht en wij verontschuldigen ons voor de vertraging en het onplezierige effect dat dat op uw situatie gehad heeft.

Als u recht hebt op teruggave van de ingehouden Zvw-bijdrage over meer dan één jaar, dan ontvangt u per jaar een afzonderlijk besluit.

Als u het niet eens bent met dit besluit kunt u bezwaar maken. Hieronder is beschreven wat u daarvoor moet doen.

Als u nog vragen hebt kunt u contact met ons opnemen op telefoonnummer + 31 10 428 95 51, dagelijks bereikbaar van 9.00 tot 17.00 uur.

Hoogachtend,



mw. drs. I.A.M. Hensen
Hoofd Afdeling Verzekering Burgers

Bezwaar maken

Als u het niet eens bent met het besluit van het CVZ, kunt u bezwaar maken op grond van de Algemene wet bestuursrecht. Hiertoe kunt u binnen zes weken na de datum van dagtekening van deze brief een bezwaarschrift indienen bij het CVZ. Wij verzoeken u voor het indienen van uw bezwaar gebruik te maken van het bezwaarformulier dat u op onze website (www.buitenland.cvz.nl) kunt vinden of kunt aanvragen via telefoonnummer + 31 10 428 95 51. Door gebruik te maken van dit formulier weet u zeker dat u geen belangrijke informatie vergeet te vermelden.

Wenst u geen gebruik te maken van het bezwaarformulier, dan moet uw bezwaarschrift in ieder geval de volgende gegevens bevatten:

- de datum van uw bezwaarschrift;
- uw naam, adres en indien mogelijk telefoonnummer en e-mailadres;
- een omschrijving van het besluit waartegen u bezwaar maakt (inclusief het besluitnummer);
- de reden(en) van uw bezwaar;
- uw handtekening.

Ook verzoekt het CVZ u om een kopie van het besluit waartegen u bezwaar maakt en kopieën van bewijsstukken ter ondersteuning van uw bezwaar mee te sturen. Deze stukken kunnen de afhandelingstijd van uw bezwaarschrift verkorten.

Stuur uw bezwaarschrift naar:

College voor zorgverzekeringen
Afdeling Verzekering Burgers, team Bezwaar
Postbus 320
1110 AH DIEMEN
Nederland

Het indienen van een bezwaarschrift heeft niet tot gevolg dat de werking van het besluit wordt opgeschort.

Relevante regelgeving

Bij het nemen van zijn besluit heeft het CVZ artikel 69 Zorgverzekeringswet en de artikelen 6.3.1 - 6.3.6 van de Regeling zorgverzekering in aanmerking genomen.

Bijlage: specificatie van bijdrage en teruggave

De Zw-bijdrage bestaat uit een nominale bijdrage, een procentuele bijdrage Zw en een procentuele bijdrage AWBZ.

Jaar van inhouding: 2007				
Uitkerende instantie	Nominale bijdrage	% bijdrage Zw	% bijdrage AWBZ	Totaal
SVB Vestiging Utrecht	€ 700,00	€ 321,00		€ 1.021,00
Subtotaal				€ 1.021,00
Reeds door CVZ aan u betaald				
Vergoede wettelijke rente				€ 149,68
Door u te ontvangen				€ 1.170,68

Als de uitkerende instantie de bijdrage al heeft terugbetaald, is dit verwerkt in de betreffende bijdragekolommen.

Dhr. P. Geris
Opstraat 41
BE 3960 BREE
België

Votre lettre du	Votre référence	Date
No de décision	Dossier suivi par	08-01-2009
BE000750417P1	VB	Téléphone, ligne directe + 31 (0)10 428 95 51
Objet		
Remboursement de la contribution Zvw 2007		

Madame, Monsieur,

Depuis l'entrée en vigueur de la *Zorgverzekeringswet* (Zvw, loi néerlandaise sur l'assurance Soins de santé) le 1^{er} janvier 2006, l'organisme (les organismes) qui vous sert (servent) votre pension/allocation a (ont) prélevé sur votre prestation la contribution due au titre de cette loi (contribution Zvw).

Le *College voor zorgverzekeringen* (CVZ, Collège pour les assurances soins de santé) vous remboursera cette contribution car il a constaté que vous avez déjà droit à la prise en charge de vos soins de santé au titre de la législation de votre pays de résidence. La loi Zvw ne s'applique donc pas à votre cas et vous n'êtes pas redevable de la contribution Zvw.

Au nom du CVZ, j'ai fixé le montant du remboursement pour l'année 2007 à : € 1.170,68. L'intérêt légal est inclus dans le calcul de ce montant.

Vous trouverez dans l'annexe le détail de la contribution et du remboursement.

Nous avons donné ordre de verser le montant en question sur le compte bancaire : BE24779597772638.

Le CVZ est actuellement en train de régler les années 2006 et 2007. Cela prend plus de temps que prévu. Nous nous excusons du retard et des inconvénients que cela a pu vous causer.

Si vous avez droit au remboursement de la contribution Zvw pour plus d'une année civile, vous recevrez une décision séparée pour chaque année concernée.

Si vous contestez le bien-fondé des éléments pris en considération dans notre décision, vous avez la possibilité de déposer une réclamation. Vous trouverez ci-dessous la procédure à suivre.

Pour toute information supplémentaire, vous pouvez nous joindre au téléphone +31 10 428 95 51, les jours ouvrables de 09h00 à 17h00.

Nous vous prions d'agréer l'expression de nos sentiments distingués.

Mme I.A.M. Hensen
Chef de la Division "Assurance Particuliers"

DÉGAGEMENT DE RESPONSABILITÉ :

Seule la version originale en néerlandais de ce relevé de décompte annuel a valeur juridique

Réclamation

La *Algemene wet bestuursrecht* (Awb, loi néerlandaise sur le droit administratif) vous donne la possibilité de contester la décision du CVZ. Vous avez six semaines à partir de la date de la notification de cette décision pour déposer votre réclamation auprès du CVZ. Vous devez utiliser le formulaire de réclamation à télécharger depuis notre site (www.buitenland.cvz.nl) ou à demander par téléphone au numéro + 31 10 428 95 51. Si vous utilisez ce formulaire, vous avez l'assurance de n'oublier aucun élément important à mentionner.

Si vous préférez écrire une lettre, elle devra comporter tous les éléments suivants :

- la date de votre réclamation;
- vos nom et adresse et, éventuellement votre numéro de téléphone et votre adresse e-mail;
- un résumé du contenu de la décision contestée;
- la ou les raisons motivant votre réclamation;
- votre signature.

Veuillez joindre une copie de la décision contestée ainsi que des copies de justificatifs à l'appui de votre réclamation. Cela accélérera l'instruction de votre réclamation.

Veuillez l'envoyer à :

College voor zorgverzekeringen
Afdeling Verzekering Burgers, team Bezwaar
Postbus 320
1110 AH DIEMEN
Pays-Bas

Nous vous signalons qu'une réclamation n'a pas d'effet suspensif sur cette décision.

Législation appliquée

La décision du CVZ est basée sur l'article 69 de la *Zorgverzekeringswet* (Zvw, loi sur l'assurance soins de santé) et sur les articles 6.3.1 à 6.3.6 de la *Regeling zorgverzekering* (Réglementation en matière d'assurance soins de santé).

Annexe : détail de la contribution et du remboursement

La contribution Zvw se décompose en trois éléments : une cotisation nominale, une cotisation Zvw en pour-cent des revenus et une cotisation AWBZ en pour-cent des revenus.

Année de prélèvement: 2007				
Organisme débiteur des prestations	Cotisation nominale	% de la contribution Zvw	% de la contribution AWBZ (soins médicaux coûteux ou de longue durée)	Total
SVB Vestiging Utrecht	€ 700,00	€ 321,00		€ 1.021,00
Sous-total				€ 1.021,00
Montant déjà remboursé par le CVZ				
Intérêt légal				€ 149,68
Montant à rembourser				€ 1.170,68

Au cas où l'organisme débiteur des prestations vous aurait déjà remboursé la contribution, les montants concernés sont pris en compte dans les colonnes correspondantes.